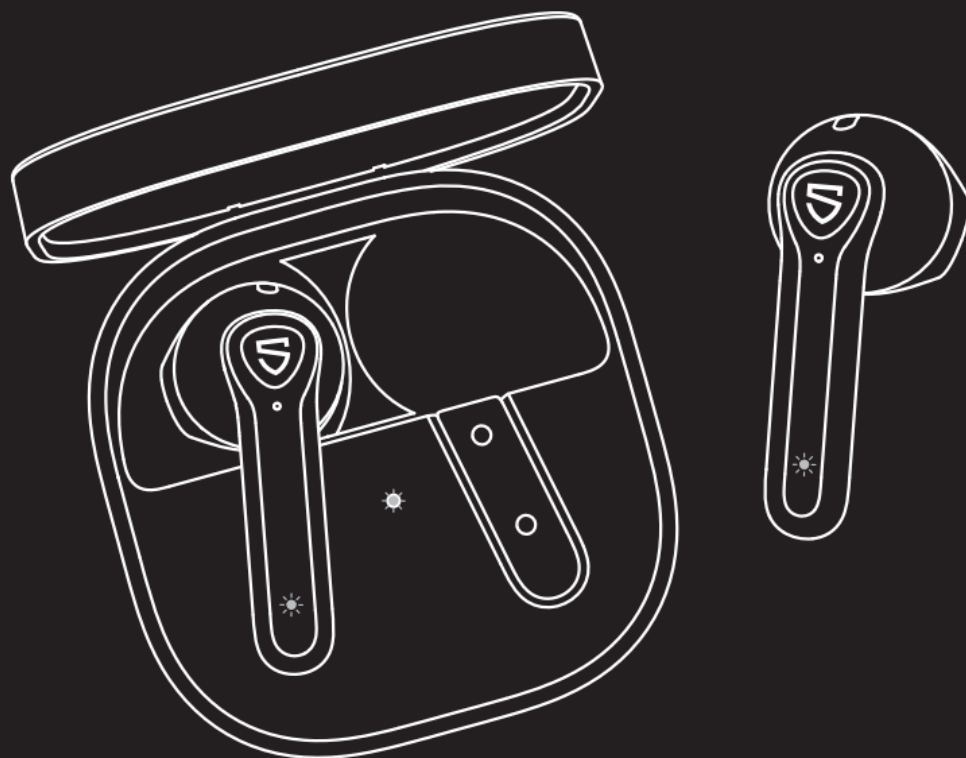




SOUNDPEATS



TrueAir2+

User Manual • Uživatelský manuál •
Uživatelský manuál • Használati utasítás •
Benutzerhandbuch • Manuel d'utilisation

English	3 – 10
Čeština	11 – 18
Slovenčina	19 – 26
Magyar	27 – 34
Deutsch	35 – 42
Français	43 – 50

Dear customer,

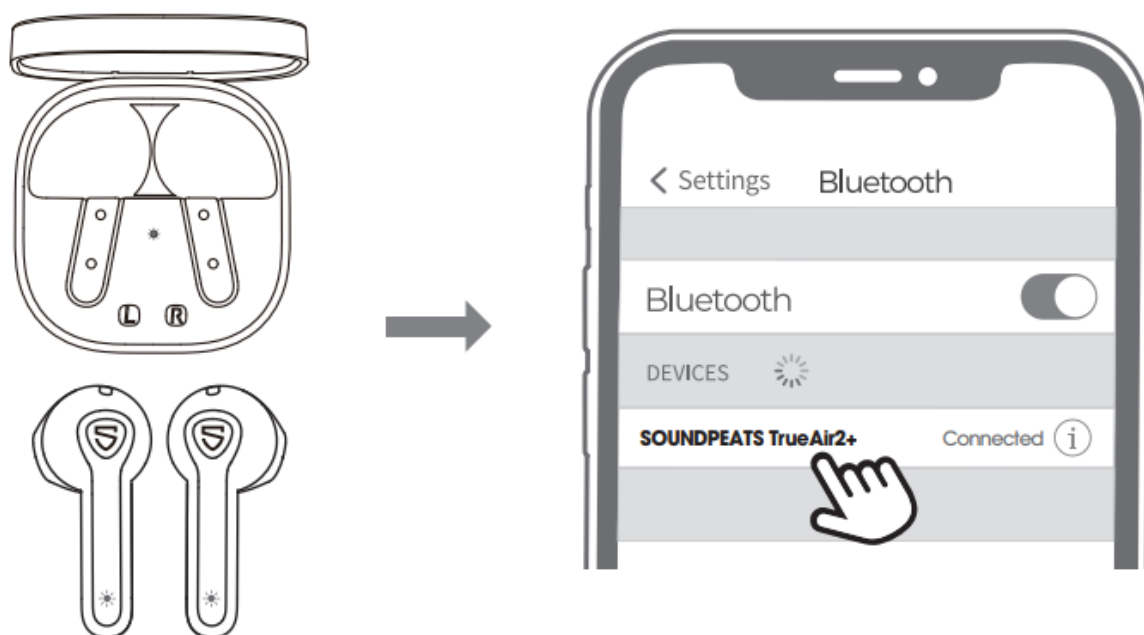
Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.

✉ www.alza.co.uk/kontakt

☎ +44 (0)203 514 4411

Importer Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7, www.alza.cz

Pairing

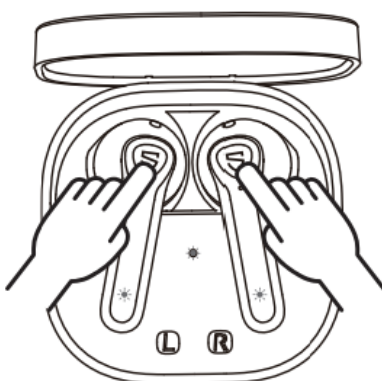


- The earbuds automatically pair to each other after being taken out from the charging case. Light on main flashes in white and red, the second earbud stays in white.
- Activate Bluetooth on the device and choose "SOUNDPEATS TrueAir2+" on Bluetooth list to pair.

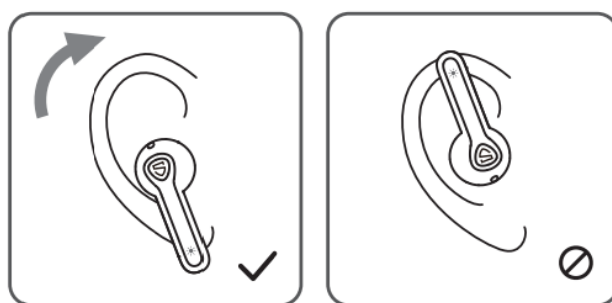
Reset

(Try the following steps if you fail building connection between two earbuds, or between earbuds and device.)

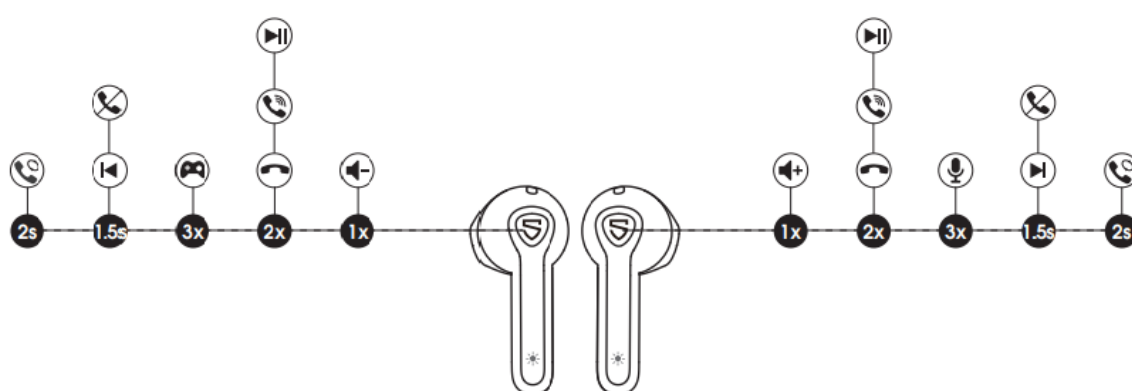
- Clear the pairing record between the earbuds and all your devices.
- Place back both earbuds and make sure they are in charging status. Press and hold both MFBs for 10 seconds until both indicators flash in white twice.



Wearing



Product Diagram



Button Control

Power On	Auto: Take out from charging case Manually: Press and hold the MFB for 1.5s
Power Off	Auto: Place back into charging case Manually: Press and hold the MFB for 10s
Play / Pause	Double tap the MFB
Volume -	Single tap the left MFB
Volume +	Single tap the right MFB
Previous Track	Press and hold left MFB for 1.5s
Next Track	Press and hold right MFB for 1.5s
Answer / Hang up Phone Call	Double tap the MFB
Reject Phone Call	Press and hold the MFB for 1.5s
Switch Between Two Calls	Press and hold the MFB for 2s
Manually Enter Pairing Mode	Press and hold the MFB for 6s
Activate Voice Assistant	Triple tap the right MFB
Game Mode	Triple tap the left MFB

Game Mode

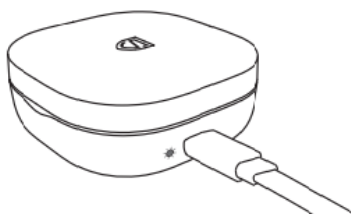
SOUNDPEATS TrueAir2+ adopts the latest technology to ensure low latency in game mode and make sure the sound sync with the image.

Triple tap on the left to activate the game mode with a voice prompt "Game Mode" and deactivate the mode with a prompt "Exit Game Mode".

Q&A

Q1: What does the charging LED tell while charging the case?

The LED stays on while charging and turns off after fully charged.



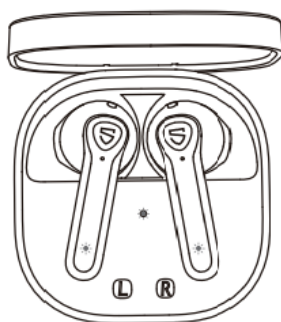
Q2: What does the LED inside the charging case tell?

The LED inside the charging case lights up and stays on for 10s to tell the battery left in the case while taking out and placing back earbuds.

Green light	50%-100%
Yellow light	10%-49%
Red light	Less than 10%

The LED flashes slowly while charging the case.

Red light	Less than 20%
Yellow light	20%-69%
Green light	70%-99%
Green light stays on	100%



Q3: How to charge the case?

- Use a Type-C adapter to charge the case (current not over 1A). The LED stays on while charging.
- Please charge the earbuds and case at least once per 3 months when not in use for a long time.
- If the charging case supports charging via a wireless charging pad, please put it on a pad. Charging starts with LED light up and stay on.

Q4: Why are the earbuds still connected to my phone after placing back?

- The charging case is out of battery. The case will not turn off the earbuds if the case battery is dead.
- Please make sure the earbuds fit well in the charging case, and the charging contactors on both the earbuds and charging case are clean. If not, please try something like microfiber cloth to clean the contactors.

Q5: The battery life is not as advertised?

A single charge will not give you 25 hours playtime constantly. The earbuds work around 5 hours per charge with average use. The charging case provides another 4 recharges.

Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

EU Declaration of Conformity

Identification data of the manufacturer's / importer's authorized representative:

Importer: Alza.cz a.s.

Registered office: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

CIN: 27082440

Subject of the declaration:

Title: Wireless earbuds

Model / Type: TrueAir2+

The above product has been tested in accordance with the standard(s) used to demonstrate compliance with the essential requirements laid down in the Directive(s):

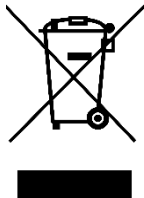
Directive No. 2014/53/EU

Directive No. 2011/65/EU as amended 2015/863/EU



WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k přístroji jakékoli dotazy nebo připomínky, obraťte se na zákaznickou linku.



www.alza.cz/kontakt

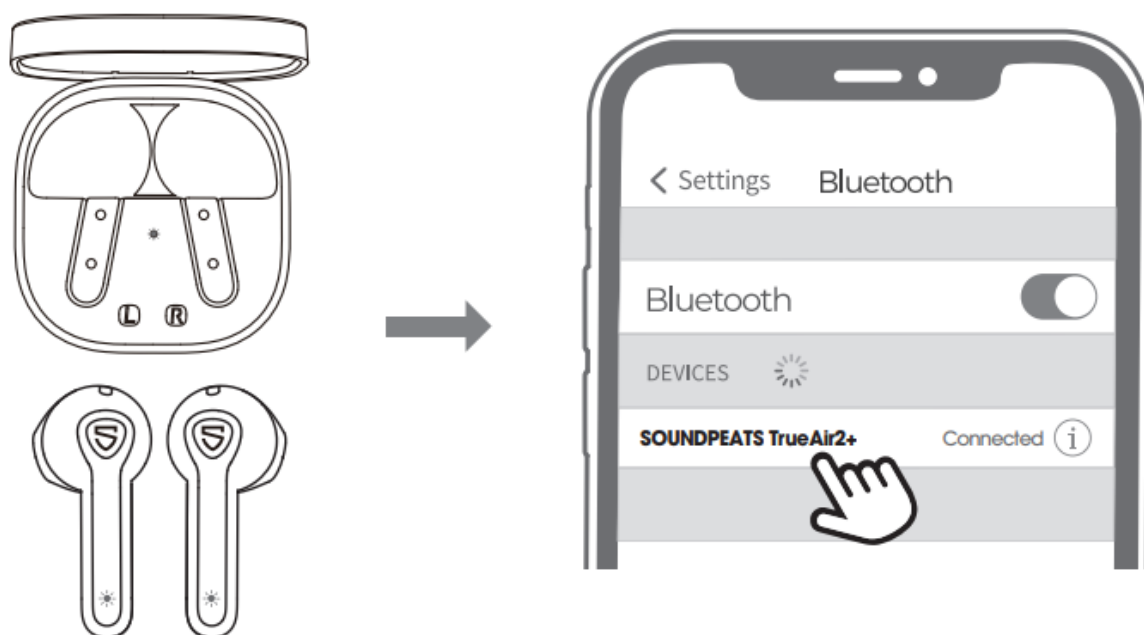


+ 420 225 340 111

Dovozce

Alza.cz a.s. , Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Párování

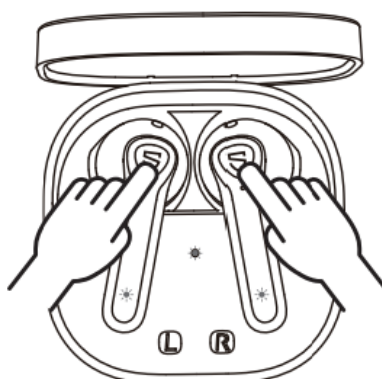


- Po vyjmutí z nabíjecího pouzdra se sluchátka automaticky spárují. Kontrolka na hlavním sluchátku bliká bíle a červeně, druhé sluchátko zůstává bílé.
- Aktivujte Bluetooth na zařízení a vyberte "SOUNDPEATS TrueAir2+" v seznamu Bluetooth pro párování.

Obnovení

(Pokud se vám nepodaří vytvořit spojení mezi dvěma sluchátky nebo mezi sluchátky a zařízením, zkuste následující kroky.)

- Vymažte záznam o párování mezi sluchátky a všemi zařízeními.
- Vraťte zpět obě sluchátka a ujistěte se, že jsou ve stavu nabíjení. Stiskněte a podržte obě multifunkční tlačítka (MFB) po dobu 10 sekund, dokud obě kontrolky dvakrát bíle nezabliknou.



Nošení

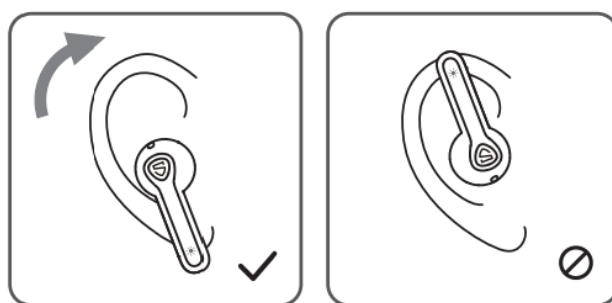
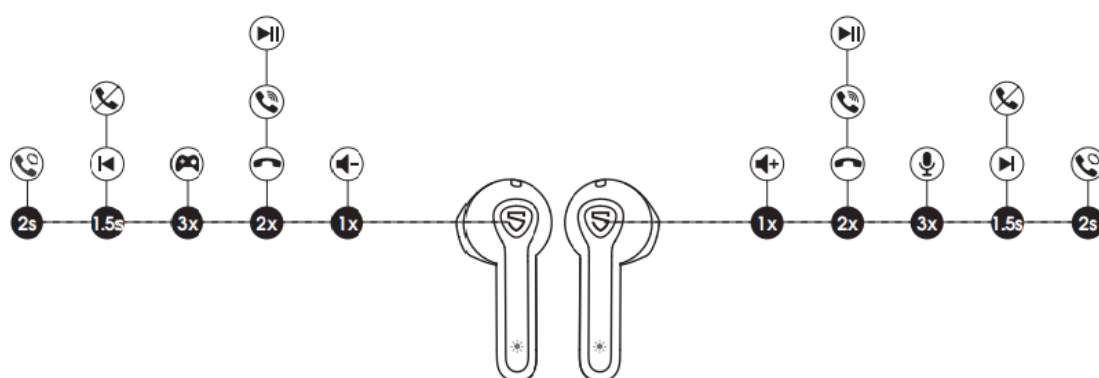


Schéma produktu



Dotykové ovládání

Zapnutí napájení	Automaticky: Otevření víka pouzdra Manuálně: Stiskněte a podržte MFB (multifunkční tlačítko) po dobu 1,5 s
Vypnutí napájení	Automaticky: Vložte zpět do nabíjecího pouzdra a zavřete víko Manuálně: Stiskněte a podržte MFB po dobu 10 s
Přehrát / pozastavit	Dvakrát klepněte na MFB
Zeslabit -	Jednou klepněte na levé MFB
Zesílit +	Jednou klepněte na pravé MFB
Předchozí skladba	Stiskněte a podržte levé tlačítko MFB po dobu 1,5 s
Další skladba	Stiskněte a podržte pravé tlačítko MFB po dobu 1,5 s
Přijmout / zavěsit telefonní hovor	Dvakrát klepněte na MFB
Odmítnout telefonní hovor	Stiskněte a podržte tlačítko MFB po dobu 1,5 s
Přepínání mezi dvěma hovory	Stiskněte a podržte tlačítko MFB po dobu 2 s
Manuální vstup do režimu párování	Stiskněte a podržte tlačítko MFB po dobu 6 s
Aktivace hlasového asistenta	Trojité klepnutí na pravé MFB
Herní režim	Trojité klepnutí na levé tlačítko MFB

Herní režim

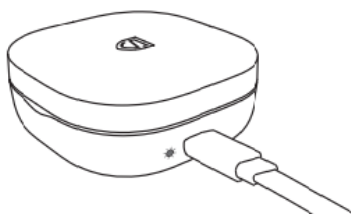
SOUNDPEATS TrueAir2+ využívá nejnovější technologii, která zajišťuje nízkou latenci v herním režimu a synchronizaci zvuku s obrazem.

Trojím klepnutím na levé straně aktivujete herní režim hlasovou výzvou "Game Mode" a deaktivujete režim výzvou "Exit Game Mode".

OTÁZKY A ODPOVĚDI

Otázka 1: Co indikuje kontrolka nabíjení při nabíjení pouzdra?

Kontrolka LED svítí během nabíjení a po úplném nabití zhasne.



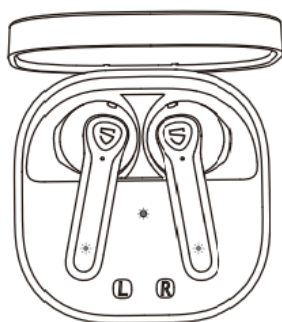
Otázka 2: Co signalizuje kontrolka LED uvnitř nabíjecího pouzdra?

LED kontrolka uvnitř nabíjecího pouzdra se rozsvítí a zůstane svítit po dobu 10 s, aby informovala o zbývajícím množství baterie v pouzdře při vyjmutí a vložení sluchátek zpět.

Zelené světlo	50%-100%
Žluté světlo	10%-49%
Červené světlo	Méně než 10 %

Během nabíjení pouzdra LED kontrolka pomalu bliká.

Červené světlo	Méně než 20 %
Žluté světlo	20%-69%
Zelené světlo	70%-99%
Zelené světlo zůstává svítit	100%



Otázka 3: Jak nabíjet pouzdro?

- K nabíjení pouzdra použijte adaptér typu C (proud nesmí překročit 1 A). Během nabíjení zůstane kontrolka LED svítit.
- Pokud sluchátka a pouzdro delší dobu nepoužíváte, nabíjejte je alespoň jednou za 3 měsíce.
- Pokud nabíjecí pouzdro podporuje nabíjení pomocí bezdrátové nabíjecí podložky, položte jej na podložku. Nabíjení se spustí rozsvícením kontrolky LED a zůstane svítit.

Otázka 4: Proč jsou sluchátka po vrácení zpět stále připojena k telefonu?

- Nabíjecí pouzdro je vybité. Pokud je baterie pouzdra vybitá, pouzdro sluchátka nevypne.
- Ujistěte se, že jsou sluchátka v nabíjecím pouzdře dobře uložena a že jsou nabíjecí kontakty sluchátek i nabíjecí pouzdro čisté. Pokud tomu tak není, zkuste kontakty vyčistit například hadříkem z mikrovlákna.

Otázka 5: Výdrž baterie není taková, jaká je inzerována?

Jedno nabití vám nezajistí 25 hodin nepřetržitého hraní. Sluchátka fungují při průměrném používání přibližně 5 hodin na jedno nabití. Nabíjecí pouzdro poskytuje další 4 nabití.

Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

EU prohlášení o shodě

Identifikační údaje zplnomocněného zástupce výrobce/dovozce:

Dovozce: Alza.cz a.s.

Sídlo společnosti: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7.

CIN: 27082440

Předmět prohlášení:

Název: Bezdrátová sluchátka

Model / typ: TrueAir2+

Výše uvedený výrobek byl testován v souladu s normou (normami) použitou (použitými) k prokázání shody se základními požadavky stanovenými ve směrnici (směrnících):

Směrnice č. 2014/53/EU

Směrnice č. 2011/65/EU ve znění 2015/863/EU



WEEE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19 / EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



Vážený zákazník,

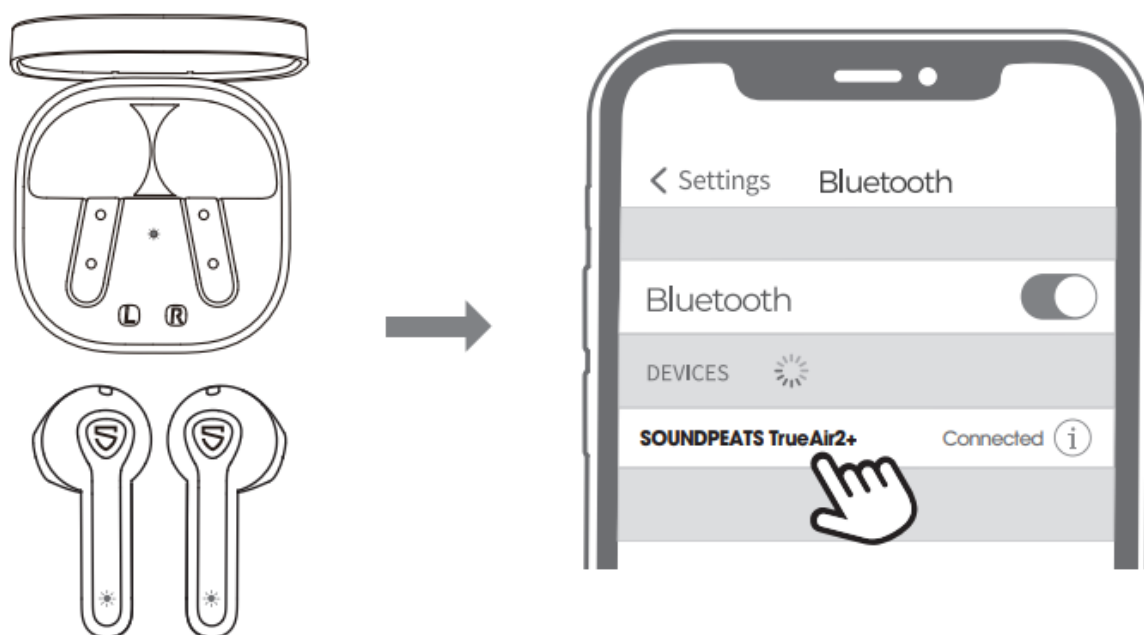
ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k prístroju, obráťte sa na linku služieb zákazníkom.

✉ www.alza.sk/kontakt

☎ +421 257 101 800

Dovozca Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Párovanie

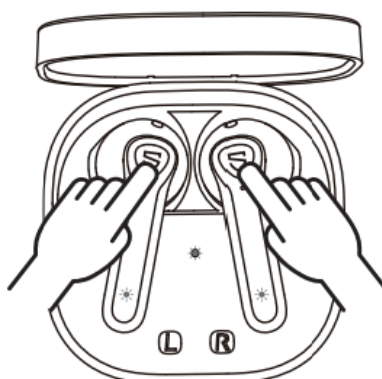


- Po vybratí z nabíjacieho puzdra sa slúchadlá automaticky spárujú. Kontrolka na hlavnom slúchadle bliká bielo a červeno, druhé slúchadlo zostáva biele.
- Aktivujte Bluetooth na zariadení a v zozname párovania Bluetooth vyberte „SOUNDPEATS TrueAir2+“.

Obnovenie

(Ak sa vám nepodarí nadviazať spojenie medzi dvomi slúchadlami alebo medzi slúchadlami a zariadením, skúste vykonať nasledujúce kroky.)

- Vymažte záznam o párovaní medzi náhlavnou súpravou a všetkými zariadeniami.
- Vložte obidve slúchadlá späť a skontrolujte, či sú v stave na nabíjanie. Stlačte a podržte obe tlačidlá MFB na 10 sekúnd, kým oba indikátory dvakrát bielo nezabliknú.



Nosenie

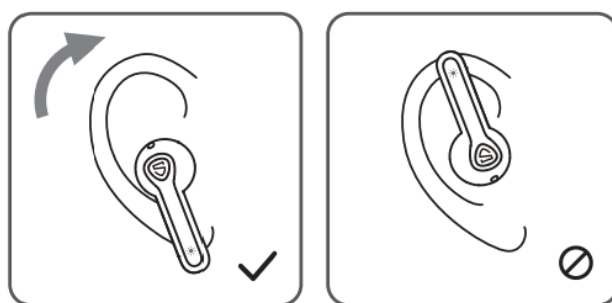
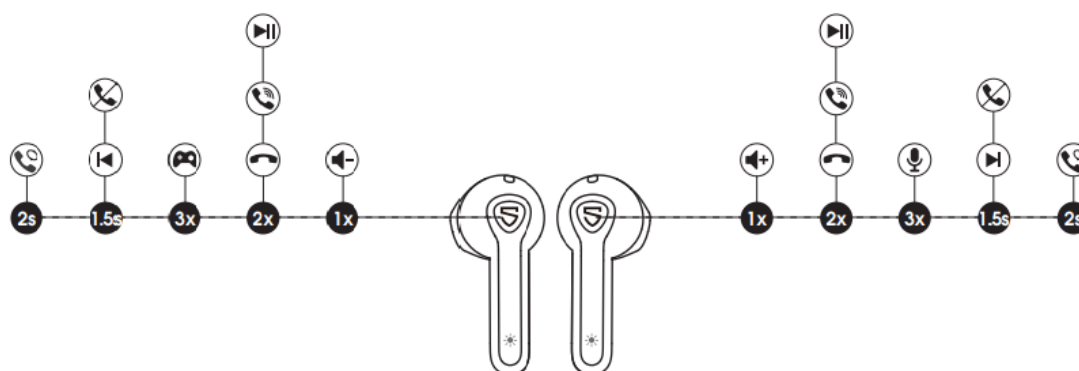


Schéma produktu



Dotykové ovládanie

Zapnutie napájania	Automaticky: otvorenie veka puzdra Manuálne: stlačte a podržte MFB (multifunkčné tlačidlo) na 1,5 sekundy.
Vypnutie napájania	Automaticky: vložte späť do nabíjacieho puzdra a zatvorte veko Ručne: stlačte a podržte MFB na 10 s
Prehrať/pozastaviť	Dvakrát ťuknite na MFB
Zoslabiť -	Raz ťuknite na ľavé tlačidlo MFB
Zosilniť +	Raz ťuknite na pravé tlačidlo MFB
Predchádzajúca skladba	Stlačte a podržte ľavé tlačidlo MFB na 1,5 sekundy.
Ďalšia skladba	Stlačte a podržte pravé tlačidlo MFB na 1,5 sekundy.
Prijat'/zavesiť telefónny hovor	Dvakrát ťuknite na MFB
Odmietnuť telefónny hovor	Stlačte a podržte tlačidlo MFB na 1,5 sekundy.
Prepínanie medzi dvomi hovormi	Stlačte a podržte tlačidlo MFB na 2 s
Manuálny vstup do režimu párovania	Stlačte a podržte tlačidlo MFB na 6 s
Aktivácia hlasového asistenta	Trojité ťuknutie na pravé MFB
Herný režim	Trojité ťuknutie na ľavé tlačidlo MFB

Herný režim

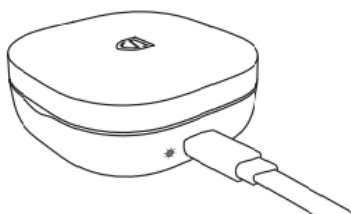
SOUNDPEATS TrueAir2+ využíva najnovšiu technológiu na zabezpečenie nízkej latencie v hernom režime a synchronizáciu zvuku s videom.

Trojitým ťuknutím na ľavú stranu aktivujete herný režim hlasovou výzvou „Game Mode” a deaktivujete herný režim výzvou „Exit Game Mode”.

OTÁZKY A ODPOVEDE

Otázka 1: Čo signalizuje kontrolka nabíjania pri nabíjaní puzdra?

Kontrolka LED svieti počas nabíjania a po úplnom nabití zhasne.



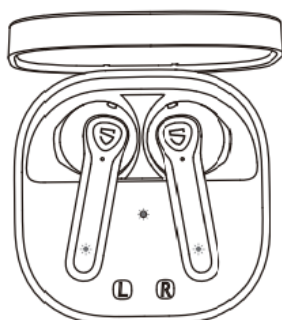
Otázka 2: Čo signalizuje kontrolka LED vo vnútri nabíjacieho puzdra?

Po vybratí a opätovnom vložení slúchadiel sa rozsvieti kontrolka LED vo vnútri nabíjacieho puzdra a zostane svietiť 10 sekúnd, aby signalizovala zostávajúci stav batérie v puzdre.

Zelené svetlo	50 % – 100 %
Žlté svetlo	10 % – 49 %
Červené svetlo	Menej ako 10 %

Počas nabíjania puzdra LED dióda pomaly bliká.

Červené svetlo	Menej ako 20 %
Žlté svetlo	20 % – 69 %
Zelené svetlo	70 % – 99 %
Zelené svetlo zostáva svietiť	100 %



Otázka č. 3: Ako nabíjať puzdro?

- Na nabíjanie puzdra použite adaptér typu C (prúd nesmie prekročiť 1 A). Počas nabíjania zostane kontrolka LED svietiť.
- Ak slúchadlá a puzdro dlhší čas nepoužívate, nabíjajte ich aspoň raz za 3 mesiace.
- Ak nabíjacie puzdro podporuje nabíjanie pomocou bezdrôtovej nabíjacej podložky, položte ho na podložku. Nabíjanie sa začne, keď sa rozsvieti kontrolka LED a zostane svietiť.

Otázka 4: Prečo sú slúchadlá stále pripojené k telefónu, keď ich vrátim späť?

- Nabíjacie puzdro je vybité. Ak je batéria puzdra vybitá, puzdro slúchadla nevypne.
- Uistite sa, že sú slúchadlá v nabíjacom púzdre dobre uložené a že sú nabíjacie kontakty slúchadiel i nabíjacie puzdro čisté. Pokiaľ tomu tak nie je, skúste kontakty vyčistiť napríklad handričkou z mikrovlákna.

Otázka 5: Výdrž batérie nie je taká, ako je inzerované?

Jedno nabitie vám nezabezpečí 25 hodín nepretržitého hrania. Pri priemernom používaní slúchadlá vydržia na jedno nabitie približne 5 hodín. Nabíjacie puzdro umožňuje ďalšie 4 nabitia.

Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.sk sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iného servisu v záručnej dobe sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je nutné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemožno reklamáciu uznať, sa považujú nasledujúce skutočnosti:

- Používanie výrobku na iný účel, než na ktorý je výrobok určený alebo nedodržiavanie pokynov pre údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami a pod.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo súčastí počas používania (napr. batérií atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické pole, vniknutie kvapaliny, vniknutie predmetu, prepätie v sieti, elektrostatický výboj (vrátane blesku), chybné napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, napr. použité zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny konštrukcie alebo adaptácie za účelom zmeny alebo rozšírenia funkcií výrobku oproti zakúpenej konštrukcii alebo použitie neoriginálnych súčastí.

EÚ prehlásenie o zhode

Identifikačné údaje splnomocneného zástupcu výrobcu/dovozcu:

Dovozca: Alza.cz a.s.

Sídlo: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7.

CIN: 27082440

Predmet prehlásenia:

Názov: Bezdrôtové slúchadlá

Model/typ: TrueAir2+

Vyššie uvedený výrobok bol testovaný v súlade s normou (normami) použitou (použitými) na preukázanie zhody so základnými požiadavkami stanovenými v smernici (smerniciach):

Smernica 2014/53/EÚ

Smernica 2011/65/EÚ v znení 2015/863/EÚ



WEEE

Tento výrobok nesmie byť likvidovaný ako bežný domový odpad v súlade so smernicou EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE - 2012/19/EÚ). Namiesto toho musí byť vrátený na miesto nákupu alebo odovzdaný na verejné zberné miesto recyklovateľného odpadu. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu tohto výrobku, pomôžete predísť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodným nakladaním s odpadom z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



Kedves vásárló,

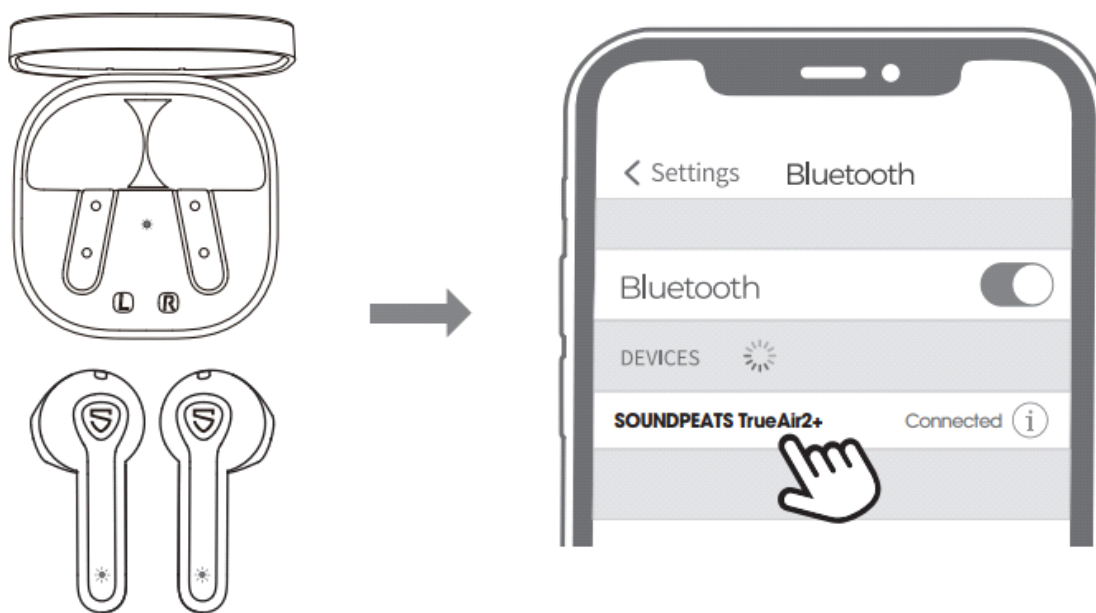
Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, hogy az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélvonalhoz.

✉ www.alza.hu/kapcsolat

☎ +36-1-701-1111

Importőr Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7, www.alza.cz

Párosítás

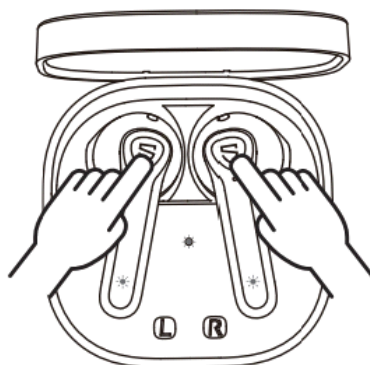


- A fülhallgatók automatikusan párosodnak egymással, miután kiveszik őket a töltőtáskából. A főfény fehér és piros színben villog, a második fülhallgató fehér színű marad.
- Aktiválja a Bluetooth-ot a készüléken, és válassza a "SOUNDPEATS TrueAir2+" opciót a Bluetooth-listán a párosításhoz.

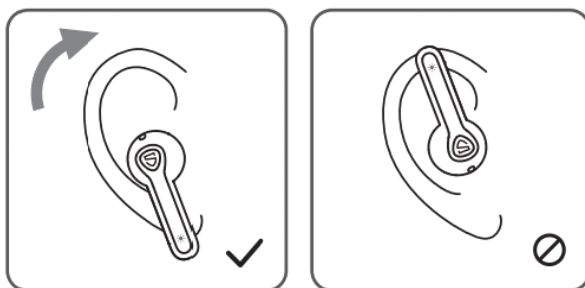
Újraindítás

(Próbálja meg a következő lépéseket, ha a két fülhallgató vagy a fülhallgató és a készülék közötti kapcsolat nem volt sikeres.)

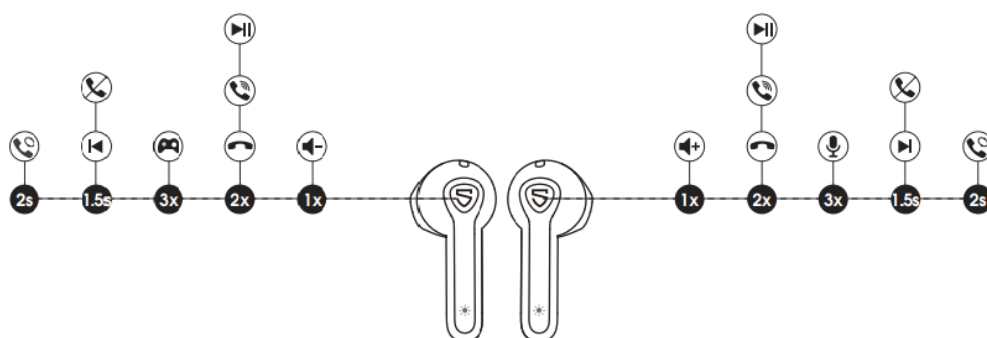
- Törölje a párosítási előzményeket a fülhallgató és az összes eszköze között.
- Helyezze vissza mindkét fülhallgatót, és győződjön meg róla, hogy töltési állapotban vannak. Tartsa lenyomva mindkét MFB-t 10 másodpercig, amíg mindkét kijelző kétszer fehéren villan fel.



viselése



Termék diagram



Gombvezérlés

Bekapcsolás	Automatikus: Vegye ki a töltőtáskából Manuálisan: Nyomja meg és tartsa lenyomva az MFB-t 1,5 másodpercig.
Kikapcsolás	Automatikus: Helyezze vissza a töltőtokba Manuálisan: Nyomja meg és tartsa lenyomva az MFB-t 10 másodpercig
Lejátszás / szünet	Koppintson duplán az MFB-re
Hangerő -	Egy koppintás a bal oldali MFB-re
Hangerő +	Egy koppintás a jobb oldali MFB-re
Előző dal	Tartsa lenyomva a bal oldali MFB gombot 1,5 másodpercig.
Következő dal	Nyomja meg és tartsa lenyomva a jobb oldali MFB-t 1,5 másodpercig.
Telefonhívás felvétele / letétele	Koppintson duplán az MFB-re
Telefonhívás elutasítása	Tartsa lenyomva az MFB gombot 1,5 másodpercig.
Váltás két hívás között	Nyomja meg és tartsa lenyomva az MFB-t 2 másodpercig
Párosítási mód manuális megtétele	Tartsa lenyomva az MFB gombot 6 másodpercig
Hangalapú asszisztens aktiválása	Háromszoros koppintás a jobb oldali MFB-re
Játék mód	Háromszor koppintson a bal MFB-re

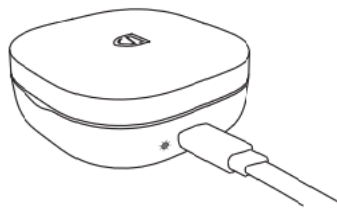
Játék mód

A SOUNDPEATS TrueAir2+ a legújabb technológiát alkalmazza, hogy játékmódban alacsony hangkésleltetést biztosítson, és biztosítsa a hang szinkronizálását a képpel. Háromszor koppintson a bal oldalon a játékmód aktiválásához a "Game Mode" (Játékmód) hangutasítással, és az üzemmód kikapcsolásához a "Exit Game Mode" (Játékmód elhagyása) felszólítással.

Kérdések és válaszok

1. kérdés: Mit jelez a LED dióda a tok töltése közben?

A LED töltés közben világít, és a teljes feltöltés után kikapcsol.



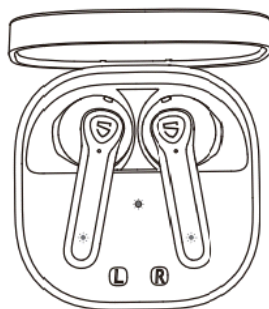
2. kérdés: Mit mutat a töltőtáska belsejében lévő LED?

A töltőtok belsejében lévő LED világít, és 10 másodpercig világít, hogy jelezze a fülhallgatók kivétele és visszahelyezése közben jelzi a tokban lévő akkumulátor aktuális töltöttségi szintjét.

Zöld fény	50%-100%
Sárga fény	10%-49%
Piros fény	Kevesebb mint 10%

A LED lassan villog a tok töltés közben.

Piros fény	Kevesebb mint 20%
Sárga fény	20%-69%
Zöld fény	70%-99%
A zöld lámpa égve marad	100%



3. kérdés: Hogyan kell feltölteni a tokot?

- Használjon C típusú adaptert a tok töltéséhez (az áram nem haladhatja meg az 1A-t). A LED töltés közben világít.
- Kérjük, töltsse fel a fülhallgatót és a tokot legalább 3 havonta egyszer, ha hosszabb ideig nem használja.
- Ha a töltőtáska támogatja a vezeték nélküli töltőpadon keresztüli töltést, kérjük, helyezze azt egy padra. A töltés a LED világítással kezdődik, és bekapcsolva marad.

4. kérdés: Miért vannak még mindig a telefonomhoz csatlakoztatva a fülhallgatók, miután visszahelyeztem őket?

- A töltőtök akkumulátora lemerült. A tok nem kapcsolja ki a fülhallgatót, ha a tok akkumulátora lemerült.
- Kérjük, győződjön meg róla, hogy a fülhallgató jól illeszkedik a töltőtökben, illetve hogy a töltő érintkezők, a fülhallgató, mind a töltőtök tiszták. Ha nem, kérjük, tisztítsa ki mikroszálas szövetel.

5. kérdés: Az akkumulátor élettartama nem felel meg a hirdetéseknek?

Egyetlen feltöltéssel nem biztosít 25 óra játékidőt folyamatosan. A fülhallgatók átlagos használat mellett körülbelül 5 órát működnek egy töltéssel. A töltőtáska további 4 újratöltést biztosít.

Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciális időszak alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülése (pl. szállítás, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó/importőr meghatalmazott képviselőjének azonosító adatai:

Importőr: Alza.cz a.s.

Bejegyzett székhely: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7

CIN: 27082440

A nyilatkozat tárgya:

Név: Vezeték nélküli fülhallgató

Modell / típus: TrueAir2+

A fenti terméket az irányelv(ek)ben meghatározott alapvető követelményeknek való megfelelés igazolásához használt szabvány(ok)nak megfelelően vizsgálták:

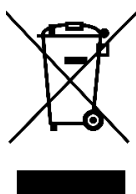
2014/53/EU irányelv

A 2015/863/EU módosított 2011/65/EU irányelv



WEEE

Ez a termék nem vonható ki a forgalomból átlagos háztartási hulladékként az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvnek (WEEE - 2012/19 / EU) megfelelően. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő kivonása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.



Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Anmerkungen zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an die Kundenhotline.

✉ www.alza.de/kontakt

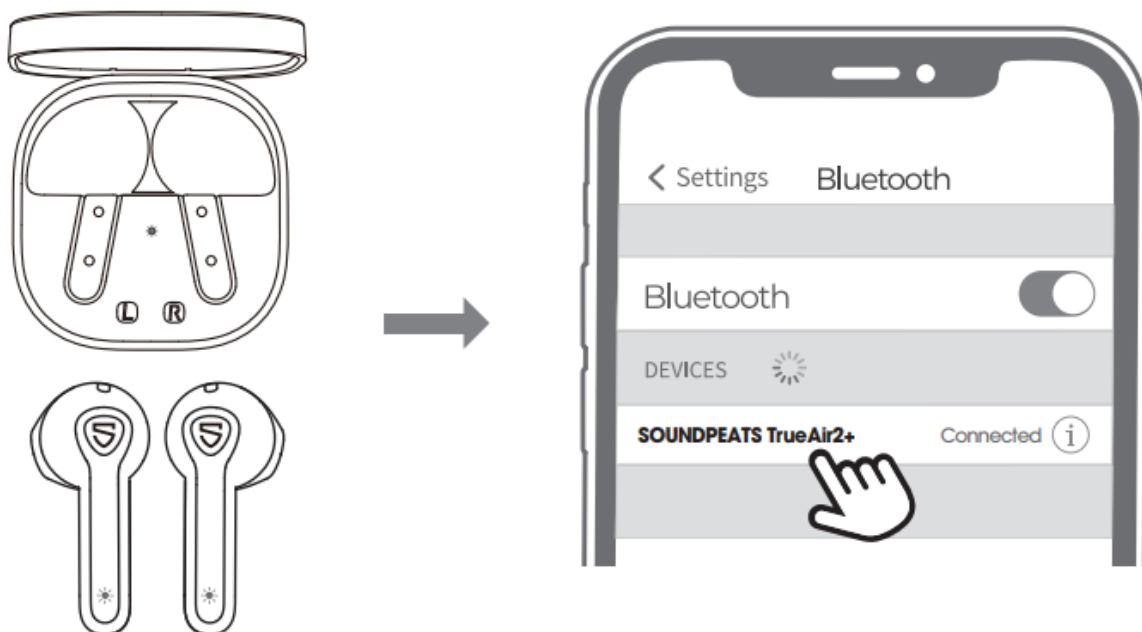
☎ 0800 181 45 44

✉ www.alza.at/kontakt

☎ +43 720 815 999

Lieferant Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7, www.alza.cz

Paarung

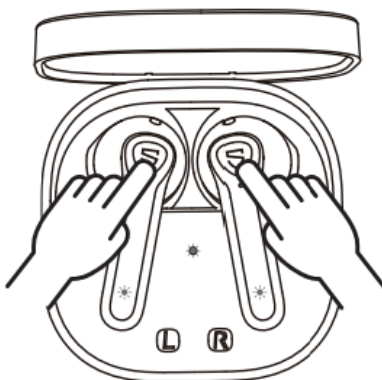


- Die Ohrhörer werden automatisch miteinander gekoppelt, wenn sie aus dem Ladecase genommen werden. Das Licht am Hauptgerät blinkt weiß und rot, der zweite Ohrhörer leuchtet weiß.
- Aktivieren Sie Bluetooth auf dem Gerät und wählen Sie "SOUNDPEATS TrueAir2+" in der Bluetooth-Liste aus, um es zu koppeln.

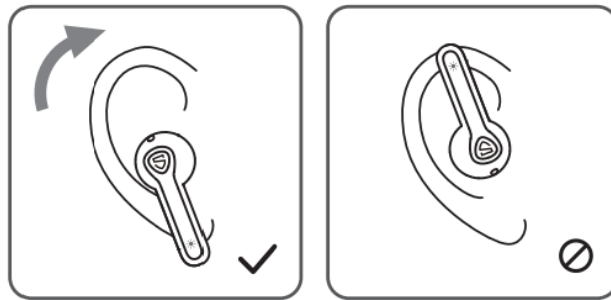
Zurücksetzen

(Versuchen Sie die folgenden Schritte, wenn Sie keine Verbindung zwischen zwei Ohrhörern oder zwischen Ohrhörern und Gerät herstellen können).

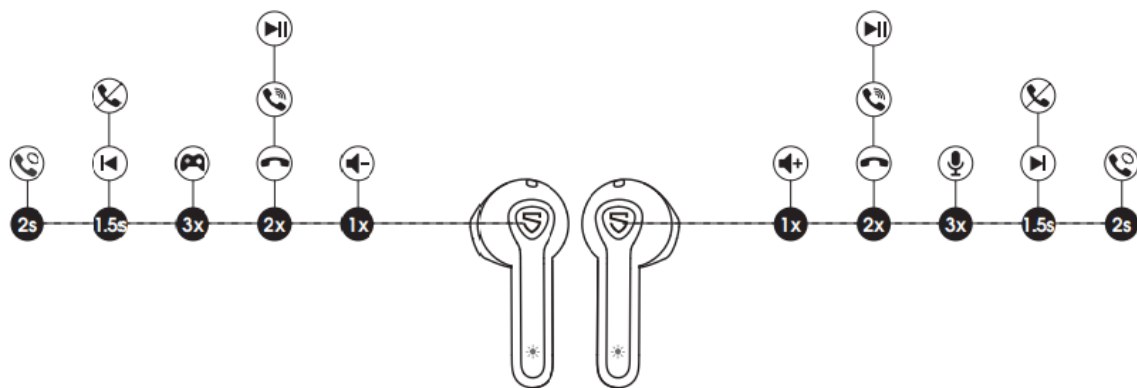
- Löschen Sie den Pairing-Datensatz zwischen den Ohrhörern und allen Ihren Geräten.
- Legen Sie beide Ohrstöpsel zurück und vergewissern Sie sich, dass sie aufgeladen sind. Halten Sie beide MFBs für 10 Sekunden gedrückt, bis beide Anzeigen zweimal weiß blinken.



Tragen der Ohrhörer



Produkt-Diagramm



Tastensteuerung

Einschalten	Automatisch: Aus dem Ladecase herausnehmen Manuell: Drücken und halten Sie die MFB für 1,5s
Ausschalten	Automatisch: Zurück in das Ladecase legen Manuell: MFB 10s lang drücken und halten
Wiedergabe/Pause	Drücken Sie zweimal auf die MFB
Lautstärke -	Einmaliges Antippen der linken MFB
Lautstärke +	Einmaliges Antippen der rechten MFB
Vorheriger Titel	Linke MFB-Taste 1,5 Sekunden lang gedrückt halten
Nächster Titel	Rechte MFB-Taste 1,5 Sekunden lang gedrückt halten
Anruf annehmen/auflegen	Drücken Sie zweimal auf die MFB-Taste
Telefonanruf ablehnen	MFB 1,5 Sekunden lang drücken und halten
Zwischen zwei Anrufen wechseln	MFB 2 Sekunden lang drücken und halten
Manuelles Aufrufen des Kopplungsmodus	MFB 6 Sekunden lang drücken und halten
Sprachassistent aktivieren	Dreimaliges Antippen der rechten MFB-Taste
Spiel-Modus	Dreimaliges Antippen der linken MFB-Taste

Spiel-Modus

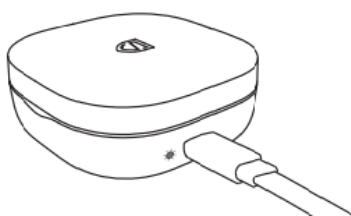
Die SOUNDPEATS TrueAir2+ verwenden die neueste Technologie, um eine niedrige Latenz im Spielmodus zu gewährleisten und sicherzustellen, dass der Ton mit dem Bild synchronisiert wird.

Tippen Sie dreimal auf die linke Seite, um den Spielmodus mit der Sprachansage "Spielmodus" zu aktivieren und den Modus mit der Ansage "Spielmodus verlassen" zu deaktivieren.

FRAGEN UND ANTWORTEN

Q1: Was zeigt die Lade-LED beim Aufladen des Ladecase an?

Die LED leuchtet während des Ladevorgangs und schaltet sich aus, wenn der Akku vollständig geladen ist.



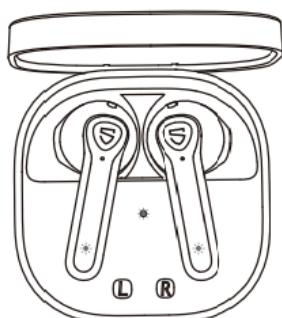
F2: Was sagt die LED im Inneren des Ladecase aus?

Die LED im Inneren des Ladecase leuchtet auf und leuchtet 10 Sekunden lang, um die verbleibende Akkuladung beim Herausnehmen und Wiedereinsetzen der Ohrhörer anzuzeigen.

Grünes Licht	50%-100%
Gelbes Licht	10%-49%
Rotes Licht	Weniger als 10%

Die LED blinkt langsam, während das Gehäuse geladen wird.

Rotes Licht	Weniger als 20%
Gelbes Licht	20%-69%
Grünes Licht	70%-99%
Grünes Licht bleibt an	100%



F3: Wie kann man das Ladecase aufladen?

- Verwenden Sie zum Aufladen des Ladecase einen Typ-C-Adapter (Stromstärke nicht über 1A). Die LED leuchtet während des Ladevorgangs an.
- Bitte laden Sie die Ohrhörer und das Case mindestens einmal alle 3 Monate auf, wenn sie längere Zeit nicht benutzt werden.
- Wenn das Ladecase das Aufladen über ein drahtloses Ladepad unterstützt, legen Sie es bitte auf ein Pad. Das Aufladen beginnt mit dem Aufleuchten der LED.

F4: Warum sind die Ohrhörer nach dem Zurücklegen immer noch mit meinem Telefon verbunden?

- Die Batterie im Ladecase ist leer. Das Ladecase schaltet die Ohrhörer nicht aus, wenn die Batterie leer ist.
- Bitte vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer gut im Ladecase sitzen und dass die Ladkontakte sowohl an den Ohrhörern, als auch am Ladecase sauber sind. Wenn nicht, versuchen Sie die Kontakte mit einem Mikrofasertuch zu reinigen.

F5: Warum ist die Spielzeit nicht so wie beschrieben?

Mit einer einzigen Ladung können Sie nicht 25 Stunden durchgehend spielen. Die Ohrhörer funktionieren bei durchschnittlicher Nutzung etwa 5 Stunden pro Ladung. Das Ladecase bietet weitere 4 Aufladungen.

Garantiebedingungen

Für ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza.cz gekauft wurde, gilt eine Garantie von 2 Jahren. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Verkäufer des Produkts, Sie müssen den ursprünglichen Kaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

Die folgenden Punkte gelten als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den es bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch eine Naturkatastrophe, das Eingreifen einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z.B. während des Transports, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürliche Abnutzung und Alterung von Verbrauchsgütern oder Bauteilen während des Gebrauchs (z. B. Batterien usw.).
- Einwirkung schädlicher äußerer Einflüsse, wie z. B. Sonnenlicht und andere Strahlungen oder elektromagnetische Felder, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie z. B. gebrauchte Netzteile usw.
- Wenn jemand Veränderungen, Modifikationen, Änderungen am Design oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts im Vergleich zum gekauften Design zu verändern oder zu erweitern, oder wenn er nicht originale Komponenten verwendet hat.

EU-Konformitätserklärung

Angaben zur Identifizierung des bevollmächtigten Vertreters des Herstellers/Importeurs:

Importeur: Alza.cz a.s.

Eingetragener Sitz: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7

CIN: 27082440

Gegenstand der Erklärung:

Titel: Kabellose Ohrstöpsel

Modell/Typ: TrueAir2+

Das oben genannte Produkt wurde nach der/den Norm(en) geprüft, die zum Nachweis der Einhaltung der in der/den Richtlinie(n) festgelegten grundlegenden Anforderungen verwendet wurde(n):

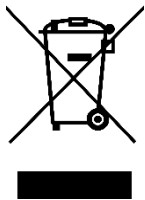
Richtlinie Nr. 2014/53/EU

Richtlinie Nr. 2011/65/EU in der Fassung 2015/863/EU



WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19 / EU) nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder bei einer öffentlichen Sammelstelle für wiederverwertbare Abfälle abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an die nächstgelegene Sammelstelle, um weitere Informationen zu erhalten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.



Cher client,

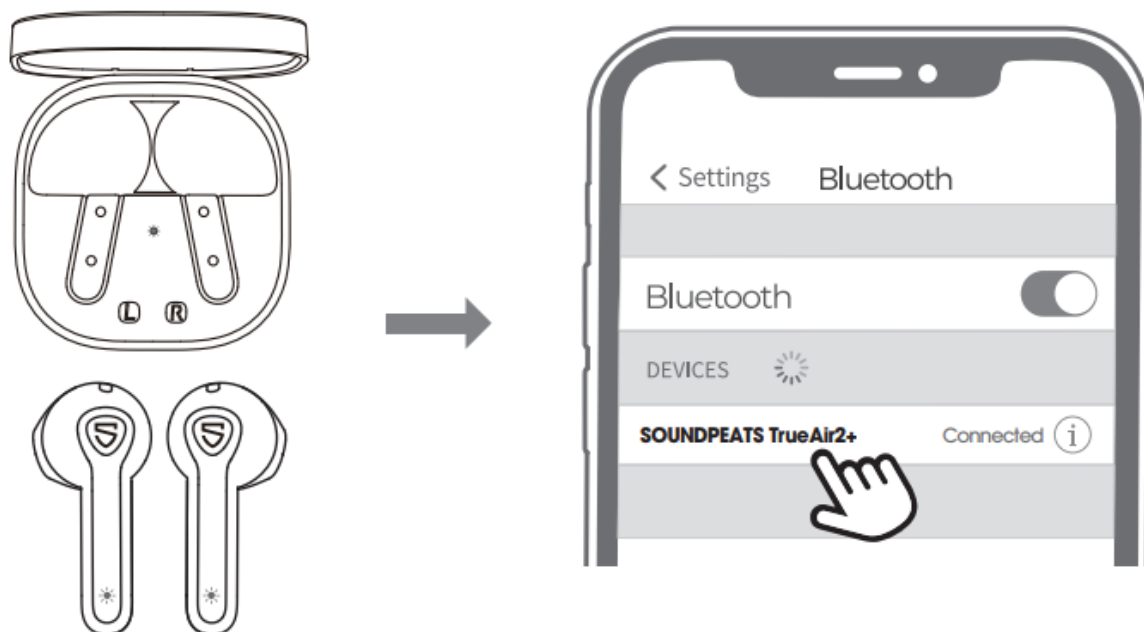
Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation et conserver ce manuel d'utilisation pour toute référence ultérieure. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité. Si vous avez des questions ou des commentaires sur l'appareil, veuillez contacter le service client.

✉ www.alza.fr/kontakt

📞 08 00 99 05 10

Importateur Alza.cz a.s. , Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7, www.alza.cz

Appairage

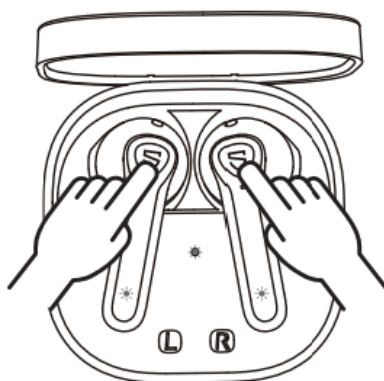


- Les écouteurs procèdent à se synchroniser automatiquement l'une à l'autre une fois sorties du boîtier de charge. Le voyant principal clignote en blanc et rouge, le second écouteur reste en blanc.
- Activez Bluetooth sur l'appareil et choisissez « SOUNDPEATS TrueAir2+ » dans la liste Bluetooth pour l'appairage.

Réinitialiser

(Essayez les étapes suivantes si vous ne parvenez pas à établir une connexion entre deux oreillettes, ou entre les écouteurs et l'appareil).

- Effacez l'enregistrement du jumelage des écouteurs et tous vos appareils.
- Réinsérez les deux écouteurs et assurez-vous qu'ils sont en charge. Appuyez sur les deux boutons multifonction et maintenez-les enfoncés pendant 10 secondes jusqu'à ce que les deux voyants clignotent deux fois en blanc.



Port des écouteurs

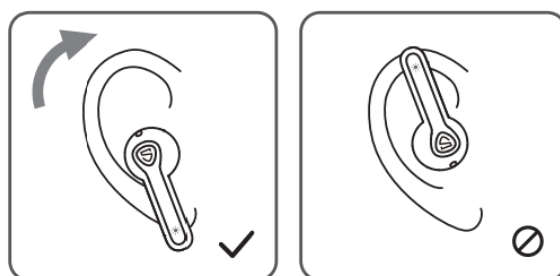
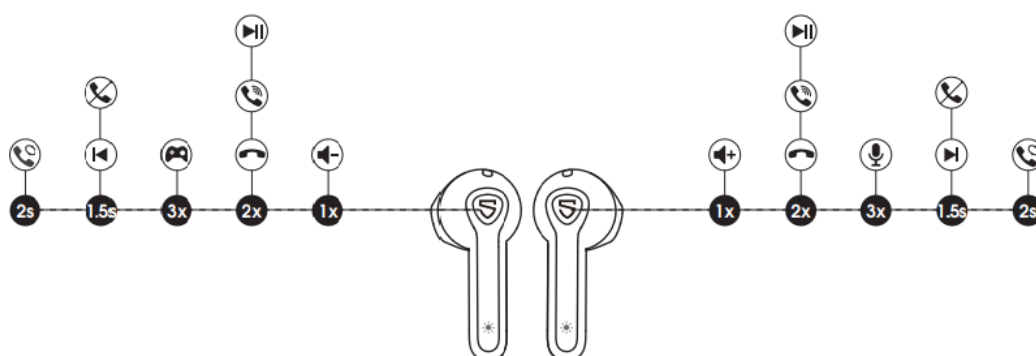


Schéma du produit



Contrôle des boutons

Mise sous tension	Auto : Sortez du boîtier de charge Manuellement : Appuyez et maintenez le bouton MF enfoncé pendant 1,5 s.
Mise hors tension	Auto : Remettez dans le boîtier de charge Manuellement : Appuyez et maintenez le bouton MF enfoncé pendant 10 s
Lecture / Pause	Appuyez deux fois sur le bouton MF
Volume -	Appuyez sur le bouton MF gauche
Volume +	Appuyez sur le bouton MF droit
Piste précédente	Appuyez et maintenez le bouton MF gauche enfoncé pendant 1,5 s
Piste suivante	Appuyez et maintenez le bouton MF droit enfoncé pendant 1,5 s
Répondre / Raccrocher un appel téléphonique	Appuyez deux fois sur le bouton MF
Rejeter un appel téléphonique	Appuyez et maintenez le bouton MF enfoncé pendant 1,5 s
Passer d'un appel à l'autre	Appuyez et maintenez le bouton MF enfoncé pendant 2 s
Entrer manuellement dans le mode de jumelage	Appuyez et maintenez le bouton MF enfoncé pendant 6 s
Activer l'assistant vocal	Appuyez trois fois sur le bouton MF droit
Mode de jeu	Appuyez trois fois sur le bouton MF gauche

Mode de jeu

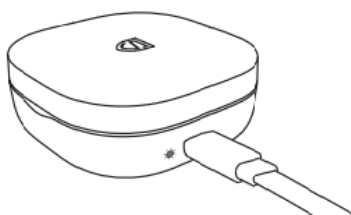
SOUNDPEATS TrueAir2+ adopte les dernières technologies pour garantir une faible latence en mode jeu et assurer la synchronisation du son avec l'image.

Un triple tapotement à gauche permet d'activer le mode jeu avec un message vocal « Game Mode » et de désactiver le mode avec un message « Exit Game Mode ».

FAQs

Q1 : Qu'indique le voyant de charge pendant le chargement du boîtier ?

Le voyant reste allumé pendant le chargement et s'éteint une fois le chargement terminé.



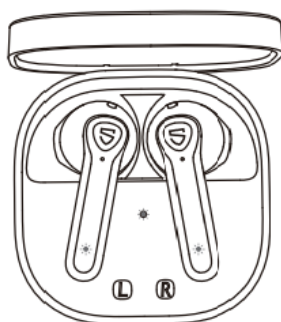
Q2 : Qu'indique le voyant à l'intérieur du boîtier de charge ?

Le voyant à l'intérieur du boîtier de charge s'allume et reste allumé pendant 10 s pour indiquer le niveau de batterie restante dans le boîtier lorsque vous retirez et réinsérez les écouteurs.

Feu vert	50 %-100 %
Lumière jaune	10 %-49 %
Lumière rouge	Moins de 10 %

Le voyant clignote lentement pendant le chargement de l'étui.

Lumière rouge	Moins de 20 %
Lumière jaune	20 %-69 %
Lumière verte	70 %-99 %
La lumière verte reste allumée	100 %



Q3 : Comment charger le boîtier ?

- Utilisez un adaptateur Type-C pour charger le boîtier (courant non supérieur à 1A). Le voyant reste allumé pendant la charge.
- Veuillez recharger les écouteurs et le boîtier au moins une fois tous les 3 mois en cas de non-utilisation prolongée.
- Si le boîtier de charge prend en charge le chargement via un support de chargement sans fil, veuillez le placer sur le support. Le chargement lorsque le voyant s'allume et reste allumé.

Q4 : Pourquoi les écouteurs sont-ils toujours connectés à mon téléphone après avoir été remis en place ?

- Le boîtier de charge n'a plus de batterie. Le boîtier n'éteindra pas les écouteurs si la batterie du boîtier est vide.
- Assurez-vous que les écouteurs sont bien insérés dans le boîtier de charge et que les contacts de charge des écouteurs et du boîtier de charge sont propres. Si ce n'est pas le cas, essayez de nettoyer les contacts à l'aide d'un chiffon en microfibre.

Q5 : L'autonomie de la batterie n'est pas celle annoncée ?

Une seule charge ne vous donnera pas 25 heures de lecture en permanence. Les écouteurs fonctionnent environ 5 heures sur une charge avec une utilisation moyenne. Le boîtier de charge permet 4 recharges supplémentaires.

Conditions de garantie

Un produit neuf acheté dans le réseau de vente Alza.cz est couvert par la garantie de 2 ans. En cas de besoin d'une réparation ou d'autres services pendant la période de garantie, contactez directement le vendeur du produit. Il est nécessaire de présenter la preuve d'achat originale avec la date d'achat.

Les éléments suivants sont considérés comme un conflit avec les conditions de garantie, pour lequel la réclamation ne peut être reconnue :

- L'utilisation du produit à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu ou le non-respect des instructions relatives à la maintenance, au fonctionnement et à l'entretien du produit.
- Dommages causés au produit par une catastrophe naturelle, l'intervention d'une personne non autorisée ou mécaniquement par la faute de l'acheteur (par exemple, pendant le transport, le nettoyage par des moyens inappropriés, etc.)
- L'usure naturelle et le vieillissement des consommables ou des composants pendant l'utilisation (comme les batteries, etc.).
- L'exposition à des influences extérieures néfastes, telles que la lumière du soleil et d'autres rayonnements ou champs électromagnétiques, l'intrusion de fluides, l'intrusion d'objets, la surtension du réseau, la tension de décharge électrostatique (y compris la foudre), une tension d'alimentation ou d'entrée défectueuse et une polarité inappropriée de cette tension, des processus chimiques tels que des alimentations usées, etc.
- Modifications, transformations ou altérations à la conception ou une adaptation afin de changer ou élargir les fonctions du produit par rapport à la conception originale ou utilisation des composants non originaux.

Déclaration de conformité de l'UE

Données d'identification du représentant autorisé du fabricant/importateur :

Importateur : Alza.cz a.s.

Siège social : Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

NIC : 27082440

Objet de la déclaration :

Titre : Écouteurs sans fil

Modèle / Type : TrueAir2+

Le produit ci-dessus a été testé conformément à la (aux) norme(s) utilisée(s) pour démontrer la conformité aux exigences essentielles définies dans la (les) directive(s) :

Directive n° 2014/53/UE

Directive n° 2011/65/UE telle que modifiée 2015/863/UE



WEEE

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères conformément à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE - 2012/19 / UE). Il doit être retourné au lieu d'achat ou amené dans un point de collecte officiel destiné aux déchets recyclables. En veillant que ce produit soit éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les impacts négatifs potentiels sur l'environnement et sur la santé humaine, qui pourraient être causés par une manipulation inappropriée des résidus de ce produit. Contactez les autorités locales ou le point de collecte le plus proche pour plus de détails. L'élimination incorrecte de ce type de déchets peut entraîner des amendes conformément aux réglementations nationales.

